

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 272

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 272

1957

I. Nos. 3928-3942

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 10 July 1957 to 24 July 1957*

	<i>Page</i>
No. 3928. United States of America and Korea :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act (with exchange of notes). Signed at Seoul, on 13 March 1956	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Seoul, 7 January 1957	3
No. 3929. United States of America and Turkey :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Ankara, on 12 March 1956	21
No. 3930. United States of America and Austria :	
Agreement (with appendix) concerning the disposition of certain United States property in Austria. Signed at Vienna, on 26 September 1955	31
No. 3931. United States of America and Peru :	
Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Lima, on 3 May 1956	59
No. 3932. United States of America and India :	
Air Transport Agreement (with Schedule and exchange of notes). Signed at New Delhi, on 3 February 1956	75
No. 3933. United States of America and Austria :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Vienna, on 7 February 1956	
Exchange of notes constituting an agreement implementing article II, paragraph 1(b) of the above-mentioned Agreement. Vienna, 5 and 6 March 1956	117

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 272

1957

I. Nos 3928-3942

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 10 juillet 1957 au 24 juillet 1957*

	<i>Pages</i>
N° 3928. États-Unis d'Amérique et Corée :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole (avec échange de notes). Signé à Séoul, le 13 mars 1956	
Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Séoul, 7 janvier 1957	3
N° 3929. États-Unis d'Amérique et Turquie :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Ankara, le 12 mars 1956	21
N° 3930. États-Unis d'Amérique et Autriche :	
Accord (avec annexe) concernant la liquidation de certains biens américains en Autriche. Signé à Vienne, le 26 septembre 1955	31
N° 3931. États-Unis d'Amérique et Pérou :	
Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Lima, le 3 mai 1956	59
N° 3932. États-Unis d'Amérique et Inde :	
Accord (avec annexe et échange de notes) relatif aux transports aériens. Signé à New-Delhi, le 3 février 1956	75
N° 3933. États-Unis d'Amérique et Autriche :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Vienne, le 7 février 1956	
Échange de notes constituant un accord mettant en œuvre l'alinéa b du paragraphe 1 de l'article II de l'Accord susmentionné. Vienne, 5 et 6 mars 1956	117

	<i>Page</i>
No. 3934. United States of America and Iran:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Tehran, on 20 February 1956	135
No. 3935. United States of America and Turkey:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to nonimmigrant passport visas. Washington, 27 June, 8 August, 27 September and 11 October 1955	145
No. 3936. Belgium and Brazil:	
Extradition Treaty. Signed at Rio de Janeiro, on 6 May 1953	157
No. 3937. Belgium and Brazil:	
Convention concerning free legal aid. Signed at Rio de Janeiro, on 10 January 1955	181
No. 3938. Norway and Finland:	
Agreement concerning the construction and maintenance of a bridge across the Anarjokka (Inarijoki) river. Signed at Helsinki, on 28 June 1957	191
No. 3939. International Bank for Reconstruction and Development and India:	
Guarantee Agreement — <i>Air-India Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement — <i>Air-India Project</i> between the Bank and Air-India International Corporation). Signed at Washington, on 5 March 1957	201
No. 3940. Egypt:	
Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice and in pursuance and for the purposes of paragraph 9 (b) of the Declaration of the Government of Egypt of 24 April 1957 on the Suez Canal and the arrangements for its operation. Cairo, 18 July 1957	225
No. 3941. Union of South Africa and Austria:	
Exchange of notes constituting a visa agreement. Cape Town, 11 June 1957	229
No. 3942. Netherlands and Belgium:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the exercise of authority over the registered lands known as the "Commune of Zon-dereygen", Section A, Nos 91 and 92. The Hague, 26 and 28 June 1954	
Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. The Hague, 5 and 7 December 1956	235

N° 3934. États-Unis d'Amérique et Iran :

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Téhéran, le 20 février 1956 135

N° 3935. États-Unis d'Amérique et Turquie :

Échange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports des non-immigrants. Washington, 27 juin, 8 août, 27 septembre et 11 octobre 1955 145

N° 3936. Belgique et Brésil :

Traité d'extradition. Signé à Rio-de-Janeiro, le 6 mai 1953 157

N° 3937. Belgique et Brésil :

Convention concernant l'assistance judiciaire gratuite. Signée à Rio-de-Janeiro, le 10 janvier 1955 181

N° 3938. Norvège et Finlande :

Accord relatif à la construction et à l'entretien d'un pont sur l'Anarjokka (Inarijoki). Signé à Helsinki, le 28 juin 1957 191

N° 3939. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde :

Contrat de garantie — *Projet Air India* (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — *Projet Air India* entre la Banque et la Air-India International Corporation). Signé à Washington, le 5 mars 1957 201

N° 3940. Égypte :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice, et en application et aux fins de l'alinéa *b* du paragraphe 9 de la Déclaration du Gouvernement égyptien en date du 24 avril 1957 sur le canal de Suez et sur les arrangements concernant sa gestion. Le Caire, 18 juillet 1957 225

N° 3941. Union Sud-Africaine et Autriche :

Échange de notes constituant un accord relatif aux visas. Le Cap, 11 juin 1957 229

N° 3942. Pays-Bas et Belgique :

Échange de notes constituant un accord concernant l'exercice de l'autorité sur les parcelles anciennement connues au cadastre sous la dénomination de « commune de Zondereygen », section A, n^{os} 91 et 92. La Haye, 26 et 28 juin 1954

Échange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. La Haye, 5 et 7 décembre 1956 235